

کریار
 بوهوشو ينيك
 به ۳ مانك يك
 به شش مانك دو
 به ساليك چوار روپيه ده دا
 اعلان يا ايشيكي خويي
 له پره دواييدا ده نوسر پت
 بو دودير ۳ آنه ده سينر پت

سایا
پيشكوتن

حفته جاريك درده چيت

هموشتيك
 بو پيشكوتن
 ده نوسرى

يكي به آنه يكه

(سال ۲ ژماره ۸۰) - (روز پينجشمه ۲ ربیع الاول ۱۳۴۰ ۳ نوڤمبر ۱۹۲۱) -

چپس کردنی وزیر پيشو مستر پونتويه که بواصطه محکمه
 عسکری محکوم کراوه.

۴

کوملي واشنگتون

لندن ۲۳ اوکټوبر

له لوندرة وها احتمال ده کريت که روز پنجم نومبر
 مستر لوند جورج (وزير اعظم انکاره) لکل مستر بالفوز
 (وزير پيشوی خارجه) ده چيت بو امر يقا خيال وها به
 که هتا پينچ هفته له امر يقا خريك قونفرانسې تحديد
 سلاح بن.

۴

ایران

لندن ۲۳ اوکټوبر

سفارت ایران له لوندرة دا بيان ده کن که اباتی عسکر
 ابرانی جنوبي که له وختی شمري کوره دا له لاپنی
 انکلیسوه تشکیل کراوه حکومت طهران قوت تازه
 داده نین و بحکومت انکاره مراجعتیان کرده که سلاح
 لازمه یان پی بفروشن سفارت ایران وها بیان ده کات
 که اگر ام سبلا حیه یان پی بفروشهریت ایجاب ناکات
 اشخاص انکلیس که له اطراف شہراز دانیدشتون برونه وه
 چونکه اوسا هیچ ترسی اغتشاش نامینیت.

اناطولی

لندن ۲۳ اوکټوبر

له مجاس مبعوثان لوندرة دا مستر هارمسورث نائب
 وزیر خارجه بیانی کرده که له وزیر خارجه حکومت
 انقره وه به حکومت انکاره کاغذیک کیشتوه که بیان
 ویران مملکت اناطولی کرده که له وقتی هاتنه وهی لشکر
 یونانی له لاپنی یونانیه کان کراوه مستر هارمسورث وتویتی
 او ضابطانه که بو تماشای شری اناطولی له کل اوردوی
 لشکر یونانی بون لو خصوصه وه هیچ راپور یان نه نوسپوه
 بلام هیچ وختیک راستی ام خبره دست بکویت
 اقدامات لازمه لکل حکومت یونان اجرا ده کريت.

۴

انقلاب له پورتکیز

لندن ۲۰ اوکټوبر

له اخبار لیزبون معلوم بوه که انقلابی کوره له
 شاری لیزبون (پای تخت پورتکیز) قواوه وهنی وزیر
 سابق وک مستر ماتوس ودو ضابط مشهور کوزراون
 اول اشاره انقلاب تقانن توپ له پاپوری شمري
 (واسکودی کامه) وه بوه پاشا کمیوانی او پاپوره
 هجومیان کردونه سر باروت خانه لیزبون وهنی جی مهم
 تریشیان کتوه . بیان ده کربت که سبب ام انقلابه

جولانکھی نکاره شوی ماہتابہ دل
اوخی شکر له مرحمت کامیابہ دل
لوساوه خالی دیوه له سر صفحه رخت
دایم خریکی درس و مطالای کتابہ دل

تختی شہہ محبت تویہ له سینہ ما
جی بیکی زور مقدس و عالی خیابہ دل

یا ربی هوری محنت لی دور بختہ وه
جیکه طلوع مرحمت انتابہ دل

وریابہ بی دلی دل صاحب دلان نیکی
آهی اکانه سرش دعای مستجابہ دل

عاجزہ بہ مرجہ خطایی اگر بکا
جیی رحمہ مستحق وفا و صوابہ دل

بس بردی پیا بماله نوك پاره پاره بی
وك شوشہ بیکی نازک بر انقلابہ دل

وك دیدہ نخوشی نخوشہ له خوشیا
وك برجی مشوشی بر بیچ و تابه دل

هرچن نصیحتی اہ کم و پی الیم بسہ
باکی نیہ مصیبتہ پیای خرابہ دل

چپکم قباحتی من مظلوم ابی چه بی
بی عار و هیچ له کوی نکر و بی حجابہ دل

سایانی : م . نووی

ما

الکساندر دوماس

له مالی کوینا

باشماوه به

پاش اوه که کوینا اوده کافی ناو خانوہ کی نشان
الکساندر دوماسی دا وهنی شتی کون و عجایب وهنی
کتیب که هی بو نشانی دا . چون دانیشن او میوانانہ
کہ همو هفته یک لور و زہ دا دهاتنه مالی کوینا و لوی

نانیان ده خوارد یکہ یکہ دستیان کرد به هاتن کوینا
اوی ده مات ایناسان به الکساندر دوماس تا وختی نان
خواردن هات . لو دیوه وه خبر درا کہ نان دانرا کوینا
دانیدستوانی فرمو کرد .

کہ چونہ سر نان خواردن ۲۴ کس بون هچکس
لسر کورمیک دانیشن و دستیان کرد به نان خواردن
پاش نان خواردن چونہ وه دانیشن .

حکیم وتی کوینا تو باورت به دروکانی زاکن کرد .
کوینا وتی بلی اگر بروا ناکیت من شتیمک بسر هاتوه
بوت بکیرمه وه .

حکیم وتی فرمو .

کوینا رویکرده دانیدستوه کان وتی هموتان به
خوشه و بست و لاین کبری خوم ده زانم باسیکی خوم
ہیہ بوتان ده کیرمه وه بلام اگر له رختی باس کیرانه وه دا
شتیکیان له من دی مه ترس .

پاشا وتی آیا ایوه من باش ده ناسن .

دانیدستوه کان وتیان بلی .

کوینا وتی هر ناسینی خوم نالیم ناسینی باو کیشم .
دانیدستوه کان وتیان نا .

کوینا وتی باو کم درمان کر بو لای لوی شانزہم
پادشای فرنسہ . بلام درمان کریکی و هابو له سالی
۱۷۷۷ دا امپراطوری برای (ماری ان توانت) کہ هاتہ
فرنسہ تصدیق نامه بیکی دا به باو کم له لاپنی باش زانینیه وه .
برایکی کوره تر له خوم بو . له هرای کوره فرنسہ دا
لبراوہ باو کم سر به پادشاه بو کرتیان چونکہ ناسیا و یکان
لکل وزیر کان بو بره لدایان کرد . پاش بردانی مرد .

پاش اوه منیش لکل دانتن و کامبل دمو لون کہ
اوسا له ایش بدستانی فرنسہ دا به ناو بانک بون آشنایم
کرت و خریکی حکیمی بوم . او روزه کہ مادام وازل
شارلت کردی یان ہیما به و البته کہ مسیو کیلتن دایهیتا بو
بو سر برینی محکومان سری برن منیش بو تماشا کردن

شهره وه دوره . بلام ریکای آسنی ناو کوتاهییه وافیون
 قره حصار اکر تیک چو و اکر بسترا به از میره وه هجومی
 عسکری تورکی توش نایت . دهیش کرین له منطقه
 یونان دا بم نزدیکانه له از مپر در کوت . که رایکرد خوی
 د کوتیته شاخ .

۴

لندن ۱۷ منه

له پارسه وه کیانراوه له تبلیغاتی انقره یه دهلیت
 سواره کالیبه کان پلاماریانس برد بو نیک (بردسیر)
 یونان زوریان له کیس چوله ذخیره واساچه و
 دیلشیمان دا .

۴

لندن ۱۸ منه استانبول :

وا در ده کویت له شهادت اجنیه که وه بروایش
 ده کریت که لم چن مانکه دا له ۸۲۰ دی ۵۲۰ آوا
 ماوه نه وه . له دیهات روم که لیسر « بحر سیاه » و بین
 صامسون و بافره به پیاویان سر بروان نیرایه ناو
 خویان . او ۳۰۰ دی ویرانه چکه له کمی زن هیچی
 تیا نماوه . اوهی امه یکردوه عثمان اغا ناویکه که له
 استانبول له بحریه دا بو ایستایش قائمقامه له لای
 کالیبه کان .

۴

وزیره تازه کان له ایران

لندن ۱۳ تشرین اول

روئرده کینیت که وزیره کافی ایرانی دانیشتن له ژیر
 ریاستی قوام السلطنه دا . حکومت یش اعلانی کرد که
 زور هول ده دا بو تحسین عواطف حکومت انگلتره و
 احوالی سکونت بو همو .

۴

پوسته هوایی بینی قاهره و بغداد

لندن ۱۱ تشرین اول

مدیر عمومی پوسته دهلیت له ناردنی پوسته رسمی

چوم وختی که مادموازل به سواری کاری کیشته بردم
 اوشوینه که آلتی سر برینه کی بی بو کاری وستا ماداموازل
 خوی دابزی بی امه کسی بویت خوی سری کرد به
 کونی او آلته دا کارای لوی و ستا بو دستی دایه الته که
 بو چقوبه که پیوه بو ملی ماداموازل له لشی جیا بو وه .
 لیسر زوی دستی کرد به برز بونه وه و هل پرو داپریکی
 له شا کرده کانی میر غضب سسر یکت و زله یکی پیا مالی
 روی مادموازل سور هلکرا و چاوی کرده وه به حسرنه وه
 اشاییکی کرد و دو فرمیسیکی رزان وک خلقه که به شاهد
 بکریت تماشا یکی آوایشی کرد .

لسر او زله یه که شا کردی میر غضب به روی
 مادموازی دا کیشا حکمی سالیکیان بسر میر غضب و
 شا کردیا دا و چپسیان کردن .

زور عجایب مام نه چومه هاله وه چومه مالی کویخیای
 پارس هر چونیک بو ایزم خواست چومه چپسخانه
 لای شا کرده که . پرسم تو درمنایتی پیشوت بو او زله یه
 کیشا به روی مادموازلدا و اویش به ورنکه تماشای
 توی کرد .

شا کرده که وقتی نه خیر من له هل پرو داپری سسری
 رقم هلسا و او زله یه پیا کیشا اویش که بو رنکه تماشا یکرد
 عجایب نیه چونکه زوری وام دیوه پاش سر برین یاکریاوه
 یا ناوی خوشه وینستی خوی هیماوه یا رقی هلساوه دستی
 ایله ی بردان کوتی کز تویتی .

منیش لوساته وه لای خوم وام داناوه که باش لم
 روه وه ورد بجه وه تا بزای به کوی ده کم .
 ماویتی

۴

شر له انطولی

لندن ۱۳ تشرین اول : از میره عسکری یونان

کیشته دوا حدودی کرانه وه . خوی حاضر ده کات بو
 دانیشتنی زستان لسر خطی که پنجا کیلو متر و له اسکی

له ویکای هوای به وه بینی قاهره و بغداد نتیجه دست
کوتوه که اتحادی ندایر کرا بو امه ممکن بی ناردنی همو
کاغذیکی بوسته بینی ام دو شاره چکه له اجرتی عادهتی
اجرتی تربشی ده سیریت او اجرتیش بو کاغذی یک
« شان » ده بی .

او کاغذانه کله لندنه وه ده نبریت بم بوسته به دا
نانبریت به بوسته هندی دا وک عادت همو هفته یک
ده نبریت . له ۱۳ تشرین اوله وه دست پی ده کريت
فوق له بینی بوسته عادتق و ام بوسته به دا دو
هفته به .

۴

لندن :

مراسله سیاسیه کان تأکید ده کات او
هرایه که قایم بو لاسر حدود ارنواد بم زوانه ده بریته وه
به پی لبنانی استقلالی توای ارنواد و تسویه اینس تقریباً
به پی حدود سالی ۱۹۱۳ ده بی . صرب او جیکا
زورانه که کز توایانه له ۱۹۱۸ دا ده بی چولی بکن .

۴

اعلان

بو اطلاعی عمومی خرده دری که بواسطه (استرن
بانق) که بانق مشرقی به انتظامیک کراوه بو حواله پاره له
بغداده وه بو سلیمانی اگر تجاریک پاره تسلیم (استرن بانق)
بکات و قبضی حواله ورکريت و بی نبریت بو و کیلی
سلیمانی و کیله که له سلیمانی ده توانی قبضه که نشان خزینه
دا و بو قبضه پاره که ورکريت یا خو پاره تسلیم بانق
بکريت و تلغراف له لاینی بانقه وه بو خزینه سلیمانی
بنوسریت بو رنکه بش دیسان پاره تسلیم کراوه که ده دریت
باشی حواله بانق صدی دو ده سیریت .

تجار سلیمانی که ایانده ویت و کیلیان له بغداد پاره بو
سلیمانی حواله بکات ده بی به و کیلی خویان اطلاع بدهن

که اوان به مدیر استرن بانق مراجعت بکن .

۴

بو فلاح و زواعه کان

اوان کسانه مراقیان هیه و خز به پیشکوتن و
باشینی زراعت و چچاندن ده کن اوا مفتش سیک زراعت
له بغداده وه هاتوه بو تماشا کردنی ام ایشه و حاضره بو
مذاکره و باسی زراعت اوانه که امه ایشیانه اگر آرزو
ده کن بو خصوصیک یا بو چاک چنه دنی توویک یا بو
فیر بونی شتیک چاویان به مفتش بکویت یینه دائرة
سیاسی چاویان پی بکویت . اوانه له دره وهن و بو یان
ناکريت یینه شار ده توانن به کاغذ مطایه که یان
پر سیار بکن .

۴

اعلان

نومرو
۳

داخل قصبه سلیمانی له محله کانی اسکان دا واقع
جبهه و یمنی و خلفی طریق عام یساری ۳۵ - ۱۵۹ .
عرصه خانه امین سور محدود و به ۳۷ - ۱۵۹ نومرو
مرقم خانوی به بی طاپو له تحت تملك و تصرف خانم
پکی کریم دا بوه مز بوره خانم او خانوه به ساکن محله
مذکور سعید کوری قادر فروشته بنا لاسر مراجعت
واقعه مجدداً بناو اوانوه طاپو اگری لو خانوه دا هر کس
حق تملك و علاقه و سائر اداییک هیه تامده ۳۰ روز
لکل اوراق مثبته دا مراجعت به دائرة طاپوی سلیمانی
بکا دوم دفعه اعلان کرا .

۱۳۱۷ اکتوبر ۹۲۱

امور طاپو

فائق

۴

له چاپخانه حکومت له سلیمانی چاپ کرا